



年間報告書

Annual Report 2018

2018年は全国8か所で開催、EIDに参加した子どもたちが、公文式英語学習で確実に力がついていることを実感し、英語をコミュニケーションツールと感ずることができました。詳細は5-6ページをご覧ください。

In 2018, EID was held in eight locations nationwide, as we are trying to spread to as many areas as possible, to give opportunities for participants of EID to be able to recognize English as a communication tool and experience the strength of their English language skills as a result of studying Kumon Method English. Please read more about this year's EID in page 5-6.

EID

English Immersion Day

2001年の初開催以来、3,600名以上の子どもたちがイングリッシュインマージョンキャンプ(EIC)に参加しました。18年間に渡り、キャンプ自体は常により高い目標を目指し続け、毎年新しいことを実現してきました。そして、2018年は、私たちにとって、EICの新たなマイルストーンとなりました。より詳細については、ぜひ3-4ページをご覧ください。

Since its beginning in 2001, more than 3,600 participants have graduated from our Kumon English Immersion Camp (EIC). The camp itself has evolved and passed many milestones through the years. The year 2018 was a special year for us since we were able to achieve new milestones for the camp. To read more in detail, please have a look inside (page 3-4)!

EIC

English Immersion Camp

APNは2007年から毎年開催し、今年でAPNは10年目を迎えました。これまでグローバルネットワークチームで行ってきた活動の経験を生かし、いくつかの新しいプログラムを取り入れました。詳しくは2ページをご覧ください。

APN has been held annually since 2007. This year marks the 10th year of APN. As we continue to make progress and try out several new things in all our English related activities, this year's 10th APN too had several activities that were introduced for the first time. Please read more details about the 10th APN in page 2.

APN

Ambassadors of Peace Network

公文教育研究会・広報部グローバルネットワークチーム（GNT）の2018年の活動に対して、ご理解、ご協力ありがとうございました。各活動に参加した子どもたちは、その後の英語学習はもとより、より高い目標やモチベーションをもって学校生活／家庭生活を送っていると信じています。

Thank you for your understanding and cooperation with the Kumon Institute of Education Co., Ltd. Public Relations Department's activities for the financial year 2018. I believe that the children who participated in each and every one of our activities in regard to English learning are striving for higher goals and are more motivated in their school life and family life.



広報部グローバルネットワークチームリーダー
Public Relations Department Global Network Team Leader

小椋 茂生
Shigeo Ogura

2018年も様々な方にグローバルネットワークチーム（GNT）の活動に様々な形でサポートをいただき、誠にありがとうございました。

English Immersion Camp（EIC）は今年18回目を迎え、キャンプ参加者はのべ3,652名、キャンプリーダー（CL）の出身国はのべ89カ国を数えるようになりました。2018年のEICには224名の子どもたちが参加し、CLの出身国は23カ国でした。

多様性への理解や地球規模の視野を持つきっかけなどを通して、自分自身の目標や夢を見つめなおし、多くの子どもたちが卒業式でたいへん立派な決意表明をしていたのが印象的です。

2018年のEnglish Immersion Day（EID）は全国8カ所で実施され、山梨、神奈川、静岡、大阪、兵庫、大分、愛媛、沖縄でそれぞれの地域の大学と連携し、1日型のイマージョン活動を行いました。日々の英語学習に自信を持ち、モチベーションを高めて帰っていく子どもたちの姿がたくさんありました。来年度は北海道など含めより広域で実施が可能か現在検討を進めています。

Ambassador of Peace Network（APN）は3月末の春休み中に行われましたが、タイ公文とテレビ会議システムでつなぎ、タイと日本の子どもたちが同じ課題に取り組みました。UNESCOのアジア太平洋教育事務局（バンコク）からゲストを招き、Sustainable Development Goals（SDGs）について紹介いただきました。参加者が目標や夢を再認識・再設定できる場になったのではないのでしょうか。

… 2018年は以上のような活動を通して子どもたちの成長をサポートしてきましたが、引続きGNTが社会的価値を提供し続けていけるよう、下記のGNTミッションに則って活動を進めてまいります。

英語によるコミュニケーションの成功体験の場を提供し、子どもたちが、お互いの違いを認め、自信を持ち、夢や目標への関心を高め地球社会に貢献する人材として成長することを支援する。

さらに、どのようにすればそのような人材が育つかを考えその成果（方法論／価値観など）を社会に提供する。

今後とも皆さまのご理解・ご協力の程何卒よろしくお願いいたします。

We express our sincere appreciation for your support towards activities of the Kumon Global Network Team in 2018.

There were 224 participants as well as camp leaders from 23 countries at this year's 18th English Immersion Camp（EIC）. Over the past 18 years we have had a total of 3,652 participants and camp leaders from 89 countries. It was quite impressive to see the children reflect on their dreams and goals in their presentations at the graduation ceremonies. They showed their understanding of diversity and of global points of view.

English Immersion Days（EID）in 2018 were held in eight locations: Yamanashi, Fujisawa, Kobe, Oita, Okinawa, Matsuyama, Osaka and Shizuoka. We established cooperation with universities in each local area in order to organize the EIDs. Many of the participants went home with increased confidence in what they had been studying and increased motivation. We are considering new locations, such as Hokkaido, for EIDs next year.

The Ambassadors of Peace Network（APN）was held in March during the Japanese spring holidays. Thailand was connected through a teleconference system and both the Japanese and Thai participants were able to share common activities. A UNESCO officer from Bangkok, who was one of our guests, introduced the idea of Sustainable Development Goals（SDGs）and we hope that the participants reflected on and reestablished their goals and dreams.

Through these activities, we strive to support children's growth and we will continue to do so based on the GNT Mission statement（see below）aimed at creating strong values in society:

"We offer a place for children to have successful communication using English as a tool.

We encourage children to accept each other's differences and to have confidence, dreams, and goals. We support each individual's growth as a person who can contribute to the global community. Furthermore, we endeavor to understand how to nurture such persons and to make contributions to society by sharing the outcomes.

（e.g. intrinsic sense of purpose / more effective learning measures）based on such endeavors.

Your continued understanding and cooperation are highly appreciated.

10th Ambassadors of Peace Network Report



Theme of “Globalization”

参加者	参加者の人数
過去のEIC参加者(子ども)	69名
保護者	61名
キャンプリダー	47名(新大阪)6名(タイ) 総計:25の国と地域(スタッフ含)
スタッフ&ゲスト	17名
総計	200名
ストリーム配信視聴者	185名
日本とタイ以外の国からの アクセス数	11か国 韓国・オーストラリア・香港・ドイツ・メキシコ・アメリカ 合衆国・シンガポール・スリランカ・ベトナム

APNリーダー&スタッフの国と地域:アフガニスタン・バングラディッシュ・中国・フィジー・インドネシア・日本・マーシャル諸島・メキシコ・ミクロネシア・モンゴル・ネパール・ナイジェリア・フィリピン・プエルトリコ・韓国・スリランカ

APNは過去のEIC参加者、キャンプリダー、スタッフが年に1回集うイベントです。今年は3月25日(日)に、新大阪にある公文の本社で開催され、のべ200名が参加しました。イベントは10時30分から夕方17時まで。ストリーム配信も同時に行われ、世界中から185名が参加してくれました。今年は“Globalization”をテーマに、過去のEIC OBOGで結成されたEIC Cafe KANSAIのメンバーとコラボレーションして運営しました。このテーマに基づき、“スピーチコンテスト”や“パネルディスカッション”“タイ公文生との交流活動”“UNESCO(スペシャルゲスト登場)”などのプログラムが行われました。過去の参加者に限らず、ゲストや訪問者、保護者も一緒になって、この場を盛り上げました。EICネットワークを通じて相互に継続的に更新しながら、参加者、特に子どもたちが成長を確認し、より高い目標を設定し、さまざまな活動を通じて自分自身にチャレンジできるような「場」となっていることを願っています。



Past EIC participants, camp leaders, staff, guests and Thai (Chiang Mai) Kumon students (Top right) 過去のEIC参加者、キャンプリダー、スタッフ、ゲスト、タイ(チェンマイ)公文生(右上)

Participants	Number of participants
Past EIC participants (Children)	69
Parents	61
Past EIC camp leaders	47(Shin Osaka) 6(Thai) Total:25countries & regions(including staff)
Staff & Guests	17
Total	200
Live Stream Viewers	185
Number of access countries (other than Japan & Thailand)	11 countries Korea・Australia・Hong Kong・Germany・Mexico・USA・Singapore・Sri Lanka・Vietnam

Countries & regions of APN leaders & staff: Afghanistan, Bangladesh, China, Fiji, Indonesia, Japan, Marshall Islands, Mexico, Micronesia, Mongolia, Nepal, Nigeria, Pakistan, Philippines, Puerto Rico, South Korea, Sri Lanka, Thailand, Tonga, Tunisia, Uzbekistan, Vietnam, Myanmar, Singapore, Malawi

APN is an annual gathering event organized by the Global Network Team mainly for past Kumon English Immersion Camp (EIC) participants, Camp Leaders and Staff. This year, a total of 200 people attended the event on Sunday 25th March at the Kumon Headquarter in Shin Osaka. The event started at 10:30 am and ended at 17:00 pm. It was streamed live and 185 people watched it from all over the world. This year's event was jointly organized together with the cooperation of the EIC Café KANSAI members, OBOG of past English Immersion Camp (EIC) participants who also proposed the theme of 'Globalization'. Under this theme, several new activities were carried out such as 'Speech Contest', 'Panel Discussion', 'Exchange activity with Kumon Thai students' and 'UNESCO - Special guest appearance'. Through this event we hope to offer the participants, especially children, a 'place' where they can confirm their growth, set higher goals, and challenge themselves through different activities while continuing to update with one another through EIC network.



more details →

EVENT HIGHLIGHTS - First time in APN



Speech Contest

The importance of [English] in the 21st century and how to play an active role in this [Global Society] are the themes of the speech contest. Participants were divided into two categories: the elementary student course and junior-high school course.

スピーチコンテストのテーマは、『21世紀における英語の重要性と国際社会との関わり』について。小学生部門と中学生部門の2つに分かれて行いました。



Celebrating International Connection

For the first time in APN, an online exchange activity between Kumon Japan & Thailand (Chiang Mai) were successfully carried out through live-stream. Both sides had a chance to share individually about their challenges and their goals to one another.

APNでは今回初めて、ライブストリームを通じて、日本の公文生とチェンマイで学習するタイ公文生との交流活動を行いました。それぞれの参加者のチャレンジと目標について共有する機会を得ました。



UNESCO Activity

For the first time, staff from Bangkok UNESCO were invited to give a talk about SDGs in APN. Both participants from Japan and Thailand were made aware about the SDGs and its meaning.

SDGs(Sustainable Development Goals)に関する講話を、ユネスコバンコクオフィスの担当者を招待し実施。日本とタイ双方の参加者が、SDGsとその意味を理解しました。

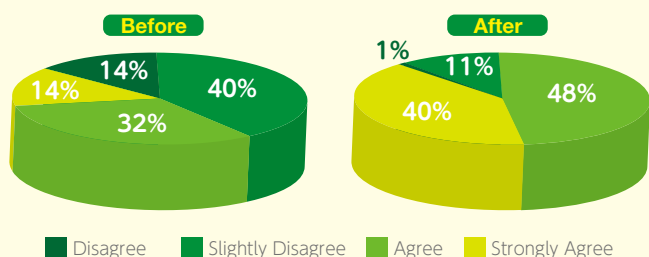
2018年はEICで新しいゴールを達成することができました。

- ① 現在大学生となった過去のEIC参加者3名が、今年のEICでボランティアキャンプスタッフとして、キャンプの運営を手伝ってくれました。
- ② 今年は新たにチリ、トルコ、南スーダン、ラオスからのキャンプリーダーの参加があり、18年間のEICネットワークを89か国の国と地域に広げることができました。
- ③ 関東では初めて2回のキャンプを実施しました。
- ④ 自然保護活動に力を入れているWWFジャパン（世界自然保護基金ジャパン）とチョコレートのバリューチェーン創造に取り組んでいるDari Kの2つの法人団体とコラボし、子どもたちが地球社会で起きている課題について学ぶための活動を実施しました。

6日間でどのように子どもを成長させることができるか

EICでは、子どもたちが英語を使ってコミュニケーションをとること、自信やモチベーションを向上することを最も大切なゴールにしています。

Do you have confidence speaking in English?



Yusuke Wada (小6)

今回EIC参加後に、英語で本を紹介するイベントに参加することになりました。こうしてチャレンジしてみようと思ったのもEICに参加をして自信がついたからだと思います。これからも自信を持っていることにチャレンジしていきたいです。



Introducing hometown to new friends



Learning about cultural diversity from camp leaders



Working as a team using only English!



Sharing impression after story reading session

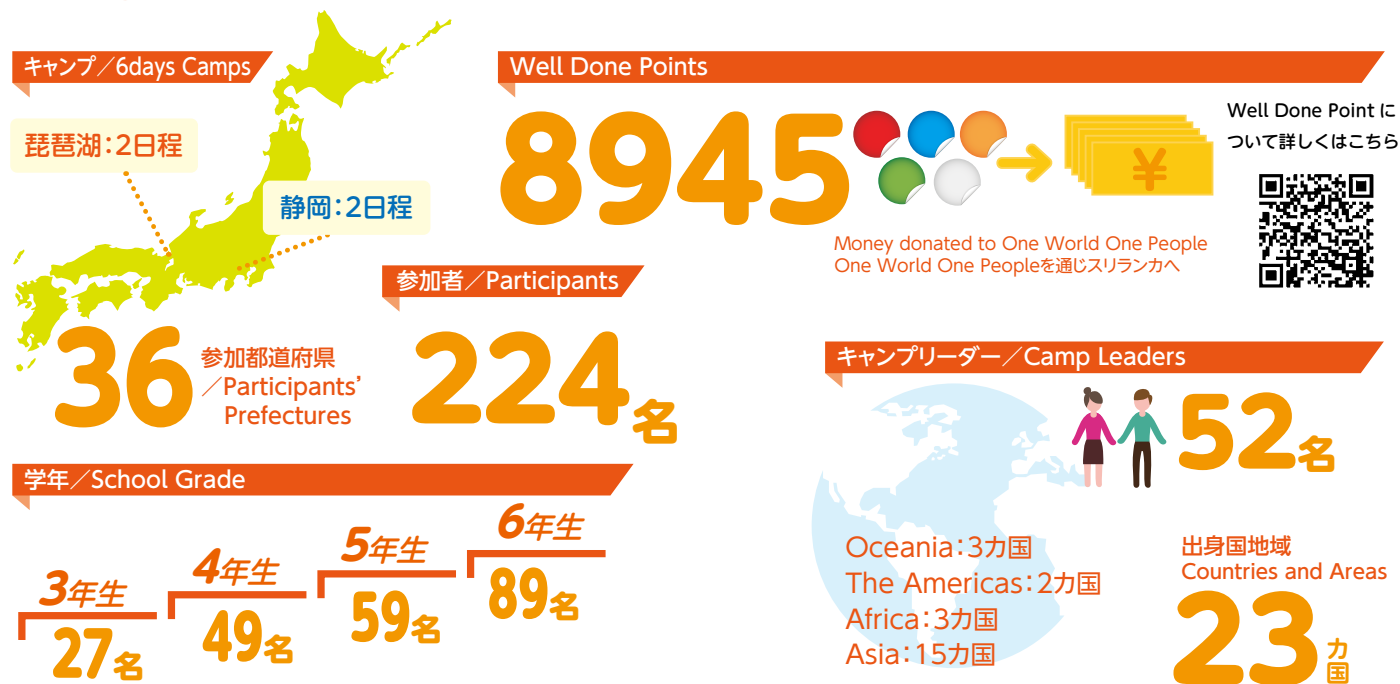
EIC2018にご協力いただいた皆様

おかげさまで今年のキャンプも無事に終わることができました。この場をお借りして心より感謝申し上げます。今後ともぜひより多くの子どもたちの成長のために、ご協力のほどよろしくお願い申し上げます。

For an English version of the report, please access the QR code:

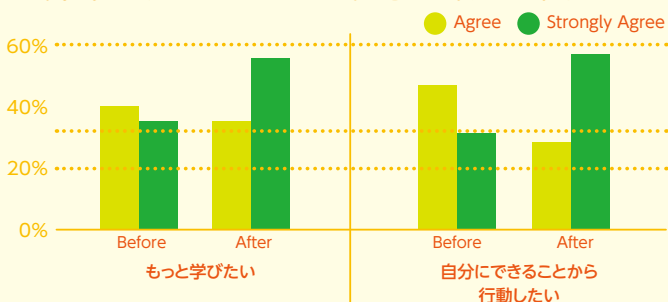


EIC 2018 in numbers



EICを通して、将来グローバル人材として必要となる感覚や能力を子どもたちが得ることができるよう願っています。
そのため、キャンププログラムの中では、子どもたちに世の中で何が起きているか、それに対して何ができるかを考え、地球課題について学ぶ機会を与えるような様々な活動を用意しました。

世界中で起きている物事・課題に関して...



Children engage in role play activities to think about a global issue from different perspectives



Learning about chocolate and fair trade from Dari K



Learning about palm oil and eco-labels for food from WWF

Nonoka Fukazawa (小3)

WonderlandでWWFのことを聞いてWWFのマークとFSCのマークを選ぼうと思いました。いつも普通に使っている物が動物を苦しめているなんて思いもしませんでした。もっとそのことを皆に知らせていきたいです。

EICが終了した後も、子どもたちにはさらに高い目標に向かって挑戦し続け、頑張っていってほしいと考えています。

今年は、過去のEIC参加者の3名がボランティアキャンプスタッフ(VCS)として、再びキャンプで会うこともでき、とてもうれしく思いました。彼らは子どもたちのお手本としての役割も果たし、EIC後の個人的な挑戦や成長についての話をみんなにシェアしてくれました。



Eka Suzuki (EIC 2010), VCS in Izu Camp



Hiroto Takeuchi (EIC 2008) and Moeka Mitani (EIC 2009), 2nd and 3rd from the left, VCS in Biwako Camp

Hiroto Takeuchi (Volunteer Camp Staff, EIC2008参加者)

この体験で、他の人の立場になって考えるということを改めて学ぶことができました。自分が過去にキャンプに参加したこともあり、キャンプリーダーからは子どもたちの立場からの意見を求められることが多々ありました。それだけではなく、普段のミーティングにおいてもそれぞれの国人たちの考え方は異なるので、その文化や生活を意識して考えることが大切になりました。

In 2018 EID was held in eight locations nationwide (Yamanashi, Fujisawa, Kobe, Oita, Okinawa, Matsuyama, Osaka and Shizuoka). A total of more than 600 third to sixth grade elementary school students participated in EID and were able to realize the benefits of what they had learned at the Kumon centers and also the importance of using English as a tool for communication. This was achieved with the cooperation of more than 200 English speakers from over 30 countries (mainly Asia). They took the role of leading and facilitating the participants, at the eight locations. In 2019, we will expand to four new areas as we aim to give as many chances as possible to elementary school students learning English with the Kumon method to gain confidence and motivation in their English learning.

2018年は全国8か所で開催（山梨・藤沢・神戸・大分・沖縄・松山・大阪・静岡）合計600名を超える小学校3年生～6年生が参加し、公文式英語学習で確実に力がついていることを実感し、英語をコミュニケーションツールとして認識することができました。また、子どもたちの活動をファシリテートする‘イングリッシュスピーカー’も、8か所でのべ200名以上が参加、出身国ベースでもアジア中心に20ヶ国以上という国際色豊かな場となりました。2019年度は4つの新しい地域でも展開していきます。公文式英語を用いて多くの小学生が英語を学び、英語の学習に自信を持ち、学習意欲を高められることを目指しています。



山梨
参加者 : 53
リーダー : 24
国 : 17



藤沢(新実施)
参加者 : 63
リーダー : 24
国 : 9



静岡(新実施)
参加者 : 85
リーダー : 32
国 : 20



大阪
参加者 : 78
リーダー : 40
国 : 21

松山
参加者 : 110
リーダー : 34
国 : 18

神戸
参加者 : 96
リーダー : 30
国 : 18

大分
参加者 : 119
リーダー : 46
国 : 22

沖縄
参加者 : 67
リーダー : 25
国 : 15

子どもの成長を応援するプログラム



Stories of the world
世界の物語



Magic Picture
どんな絵か伝えよう



Sharing Impression
感想と目標の発表

参加者

普段、あまり使わない英語での英会話のやり取りなど楽しみなが、学べて、英語で友達作りなどでできて楽しかった。まだ勉強しようと思う。

小6K.K.さん（女）

参加者

色々な世界の人と英語で話して、初めて世界中の人々と通じ合えるんだなと感じて、良かった。これからも英語を楽しんでいきたいと思いました。

小5M.M.さん（男）



保護者

英語を学習していますが分からないので嫌いと言う事があります。今回いろいろな国の人と手ぶり身ぶりを交えて楽しく会話をしている姿が見られました。リーダーがゆっくり発音してくれたり、理解しやすく質問してくれた、おかげだと思います。このような機会はあまりないと思いますので、良い経験になったと思います。

指導者

未来にある子供達に、いざという時、どんな場所にも出ていけて、自分の意見を子供の口から言えるように、お手伝いしたいです。いつの日か公文をやっている良かったと思って欲しいです。

リーダー

最初は静かな子が多い印象でした。しかし1対1で話をしていくと少しずつ心を開いてくれます。大切なのは、それぞれの子どもの好きなこと、興味のあることを見つけ、それをうまく話せるようにすることでした。例えば話すうちに動物が大好きなことばわかれればそのテーマを投げかけてみる。子どもたちが自分から他の人に伝えたい、話したいと思うことを、一生懸命英語で話す様子は素晴らしいと感じます。

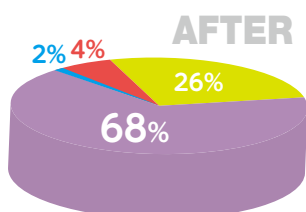
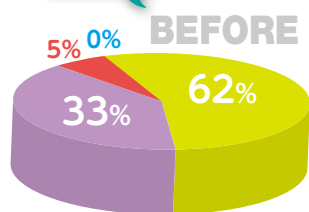
iCLA 山梨学院大学 国際リベラルアーツ学部カナダ出身、H.T.さん



EID 分析

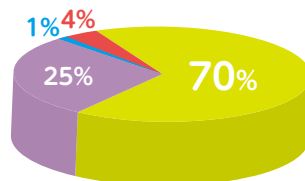
参加者

英語が好きですか？



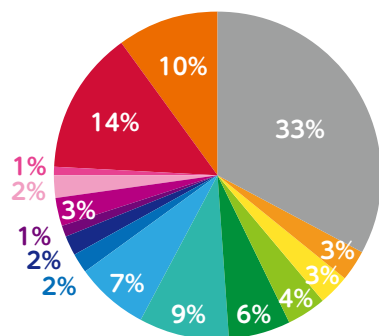
保護者

EIDの活動を通して、お子さまの変化を感じられましたか？

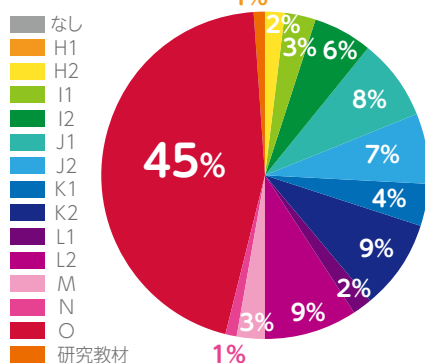


BEFORE

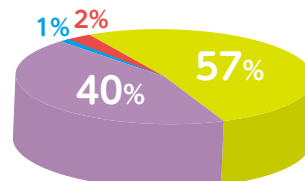
目標の教材



AFTER



EIDを見学して、くもんの教室で学んでいることが、役に立つと感じましたか？



<https://www.immersioncamp.com/eid>





On the Holding of the EIC and EID

EIC EID 開催に寄せて

(KUMON English Immersion Camp) (KUMON English Immersion Day)

公文教育研究会代表取締役副社長 中江 敏 / Satoshi Nakae

昨年、日本を訪れた外国人の数は2,869万人でした。10年前は834万人ですから、何と3倍になりました。今や日本は世界のトップ10に迫る勢いの観光国です。日本で働く外国籍の方々も増えてきました。このように日本の中にもグローバル化はどんどん進み、グローバル化に対応できる力が求められています。海外に行っても国内に居ても、グローバル社会で活躍し貢献できる、そんな人に育てたい。そんな願いから、私たちはEnglish Immersion Camp (EIC) / English Immersion Day (EID)の場を用意いたしました。

グローバル時代のコミュニケーションツールは、英語です。生徒の皆さんは、毎日のプリント学習で英語をしっかりと学び、インプットしてきました。十分にインプットしなければ、確かなアウトプットはできませんから、とても大切なことです。そしていよいよ、EIC/EIDで英語をアウトプットする経験をします。それは、英語で「やり取り」すること、「発表する」こと、そして考えを纏め「書く」ことです。英語を使って相手に伝える、これら3つの要素をプログラムの中で経験します。

私たちが最も大事にしていることは何よりも「英語が好き」と言ってもらえることです。この場を通して教室で学んできた英語が「使える楽しさ」を感じて欲しいと思っています。「英語が好き、楽しい」と言える、それがグローバル時代に活躍できる人への第一歩です。

お手伝いいただいているリーダーは様々な国から来ていただいています。日本とは異なる文化、考え方を持たれています。それを知り、理解することもグローバル人材として大事なことです。生徒の皆さんの今後の人生に必ず生きてくると思います。

生徒の皆さんは、最初は英語をうまく使えず失敗するかも知れません。でも失敗した数の分、どうすれば良いかを学べます。失敗は宝です。

Love your mistakes!

Last year 28.69 million foreigners visited Japan. Ten years ago, it was 8.34 million visitors. So the number has more than tripled. Japan is now a significant tourist country approaching the top ten most popular in the world. This shows that globalization is steadily progressing even in Japan and the ability to respond to globalization is required. Whether you are going abroad or staying in the country, I want everyone to be a person who can make an active contribution to global society. It is with this objective that we have organized the English Immersion Camp (EIC) and English Immersion Days (EID).

The communication tool in this globalized world is English. Students are studying English hard and get a great deal of input from daily study with the worksheets.

If you do not have sufficient input, you cannot produce correct output, so input is essential. Finally, it is important to personally experience English output at the EIC and EID. That means to communicate, to present, and to summarize ideas in writing in English. Students use English as a tool to experience these three elements as part of the program and to express themselves to others.

The most important thing, the thing that we care about more than anything else, is hearing you say "I like English!" I hope that you will use the EIC and EID as places to try out what you have learned in your daily studies and to experience the joy of communicating in English. The first step towards becoming an active individual in the global era is saying, "I like and enjoy communicating in English."

The camp leaders in charge of guiding you are from many different countries. They are from countries with cultures and ways of thinking that differ from those of Japan. It is important as a global citizen to know and understand different points of view. I think that this will certainly benefit you in your future lives.

Dear students, you may make mistakes at first when using English but you can learn from those mistakes. Failure is a treasure.

Love your mistakes!

OG・OB

中村 円香さん / Madoka Nakamura [Participant of EIC2009, Group Leader of EID Yokohama, 2017 & Fujisawa, 2018]



私は12歳のときにEICに参加しました。英語を使って、様々な国のキャンプリーダーたちと話したこと、彼らからたくさん学んだこと、今でも覚えています。EICでの経験は、私がその後も英語を学び続けるきっかけとなりました。"Don't be afraid of making mistakes". この言葉はいつでも私の支えでした。そして、あれから9年、私はEIDにグループリーダーとして参加しました。再びこの場所に戻ってこれたこと、そして子供たちに英語の楽しさを伝えられたこと、これ以上の喜びはありません。公文で英語を学んでいるみなさん、新しい環境に飛び込むことをためらわず、なんにでも挑戦してほしいです。そしてEICの輪が今以上に広まっていくことを願っています。

I joined EIC when I was 12 years old. I still remember that fascinating moment to communicate with group leaders from different backgrounds and learn new things from them. EIC made me confident and motivated to study English after that. "Don't be afraid of making mistakes". This slogan have always supported me even when I faced difficulties in learning English. 9 years have passed after that, and I joined EID as a group leader this year. It is hard to describe how I am happy to be here again and to tell joy of learning English to everyone. And now, it is your turn. Don't hesitate to get into a new experience and let's try communicating in English! I hope there will be someone like me to come back to EIC in near future and spread this wonderful network.

三谷 萌花さん / Moeka Mitani [Participant of EIC2009 & Volunteer Camp Staff of EIC2018]

私にとってEICは、私の視野を広げ、私の進路を決めるきっかけになってくれた場所です。十数か国から来た人々と一度に接するのはなかなかできない経験です。多種多様な背景を持つ人々と触れ合い、日常を共にすることで、世界に目を向けるきっかけをつかめるのではないかと思います。私は、EICでの様々な貴重な経験が、将来の選択肢を広げてくれると信じています。EICのスローガンにもあるように、「間違いを恐れず」、英語を使うことに挑戦してみてください。

In EIC, you can make mistakes. Even if you do not use perfect English, everyone will understand what you want to say. It is important for you to use English actively. EIC is a very global place. Even if you go to other countries, you will not meet as many various people as much as in EIC. You'll get a chance to live through the international community from now on. I believe that a lot of experiences in EIC will help you in your life. You can also experience "diversity". Each of Camp Leaders and your friends have different backgrounds. I believe it's useful to be exposed to "diversity" while you are still kids. Please don't be afraid of making mistakes and enjoy using English!



KUMON Global Network Team Annual Report 2018

発行日: 2019年2月1日 編集・発行: 公文教育研究会 広報部 グローバルネットワークチーム

〒532-8511 大阪市淀川区西中島5-6-6 公文教育会館

TEL: 06-6838-2683 FAX: 06-6838-2664 E-mail: english.camp@kumon.co.jp URL: http://www.immersioncamp.com

©公文教育研究会 無断複製・転載・翻訳を禁ず。

Publication: 2019/2/1 Publisher: Global Network Team, Public Relation Department, Kumon Institute of Education Co., Ltd.

Kumon Kyoiku Kaikan, 5-6-6 Nishinakajima, Yodogawa-ku, Osaka, 532-8511 Japan

TEL: 81-6-6838-2683 FAX: 81-6-6838-2664 E-mail: english.camp@kumon.co.jp URL: http://www.immersioncamp.com

©Kumon Institute of Japan. All rights reserved.